

CIRCULAR CITY



Maja Djolic, Aleksandra Vucinic,
Natasa Atanasova and Guenter Langergraber

Book title: Circular City

Authors: Maja B. Đolić, Aleksandra Vučinić, Nataša Atanasova and Günter Langergraber
Translated into Igbo by Nnaemeka Achara, Faculty of Technology and Metallurgy,
University of Belgrade, Republic of Serbia

Illustrations: Ana Popović (Inst@ananana_14, @ananana_design)

Illustration of Cover page: Tea Nikolić (Inst@prismriver_)

©Circular City COST Action CA17133

Grant Holder Institution:

Universität für Bodenkultur Wien (BOKU)

Department of Water, Atmosphere and Environment

Institute of Sanitary Engineering and Water Pollution Control

Muthgasse 18, 1190 Vienna, Austria

Chair of the Action:

Dr. Günter Langergraber

Head, Department of Water, Atmosphere and Environment

guenter.langergraber@boku.ac.at

Co-Chair of the Action:

Dr. Nataša Atanasova

University of Ljubljana, Faculty of Civil and Geodetic Engineering

nataša.atanasova@fgg.uni-lj.si

Reuse is authorized provided the source is acknowledged. It can be used for educational purposes for the appropriate reference.

This publication is based upon work from COST Action CA 17133 "Implementing nature based solutions for creating a resourceful circular city (Circular City Re.Solution)" supported by COST (European Cooperation in Science and Technology).

COST (European Cooperation in Science and Technology) is a funding agency for research and innovation networks. Our actions help connect research and initiatives across Europe and enable scientists to grow their ideas by sharing them with their peers. This boosts their research, career and innovation.

www.cost.eu



COST Action CA17133

Grant Holder Institution:



ỤBỌCHỊ ANYANWỤ MAKA MMA

Dika ha na-eje ije n'okporo ámá, ka ha na-ala ụlọ, Ana na Luka ji obi ụtọ na-akọ ihe ndị mere n'ụlọ akwụkwọ. Ha nọ na-achị ọchị n'ihe ndị ahụ merenụ ma na-anụ ụtọ mkpọtụ nke osimiri obodo ahụ, bụ nke ha abụọ hụrụ n'anya nke ukwu.

Ha jiri isiokwu ndị dị oké mkpa nochie mkparịta ụka obi ụtọ. Ka ha na elegide anya na ebili mmiri nke obi ụtọ, Ana gwara Luka: "Ị maara ka mmiri si dị mkpa nye ahụ anyị? Ihe ruru pasenti iri asaa nke ahụ mmadụ bụ mmiri."



"Mmadụ nwere ike idjuru ụbọchị iri abụọ na-erighị nri, mana naanị ụbọchị atọ na-enweghị mmiri! Anyị amaghịdị ka mmiri si dị mkpa maka ihe niile dị ndụ."





"Anyị, na-akpachapụghị anyị, na-ebupụ mmiri mkpofu si n'ụlọ obibi na ụlọ ọrụ mmepụta ihe, ozugbo n'ime ụzọmmiri, iyi, osimiri na ọdọ mmiri. Site n'ime nke a, anyị na-etinye na nsogbu ihe niile dị ndụ n'ime mmiri: nshịkọ, azụ, ụwa niile nke mmiri mmiri, yana ihe niile di ndụ na-adabere na mmiri, ma ha adighi ebi na ya."



"N'otu aka ahụ, ọ dighi mma maka awo nọ n'ikpere mmiri, inwe mmiri rụrụ arụ."



Ihe niile nwere ike ịdị iche ma ọ bụrụ na anyị sachaa mmiri anyị ji eme ihe tupu anyị awụsa ya n'ime ụzọ mmiri. N'ụzọ dị otú a, anyị ga-echekwa elu na mmiri n'okpuru ala maka ọgbọ n'ọdịnihu. Mmiri bụ otu n'ime ihe ndị kasị mkpa na mbara ala ụwa."



Ka ọ na-ege Anna ntị na mmasi, Luka michara na mberede na ọ forọ nke nta ka ọ daa. N'ụzọ dị mma, Ana gbatipụrụ aka ya, jisiri ike jide Luka ma nyere ya aka ka ọ ghara imerụ onwe ya ahụ.



Luka tughariri ka ọ hụ ihe nọ na ụzọ ya - ọ hụrụ karama roba na-atughari n'akụkụ ụzọ.



"Apụghị m ịghọta ihe mere mmadụ ji tufuo ihe mkpofu
rọba n'okporo ụzọ ebe ndị mmadụ na-aga ije. Mmadu
nwere ike ịda ma merụọ ahụ," ka Luka gwara Anna.

"Onye njoyo ahụ o maara na rọba na eji ihe kariri afọ
narị ire ere na okike?!"



Enwere ike imeghari plastik, ma nwe ike nweta ngwaahia ọhụrụ. Nke ahụ esighikwa ike ma ọlị. Ndị mmadụ kwesiri ikwanye naanị ihe mkpofu ọba n'ebe edobere, n'akpa, ma ọ bụ ebe a na-emeghari ihe. Ana m eme nke a mgbe niile, ọ naghị esiri m ike ihazi ihe mkpofu n'ime akpa nke akwụkwọ, ígwè, plastik, na glaasi. Obi na-adị m mma ma m mee nke ahụ. Amaara m na m mere ihe dị mma ma baa uru maka onwe m ma gburugburu ebe obibi m."





"N'ụzọ dị otú a, anyị ga-ebelata mmetụta anyị na mgbanwe ihu igwe. Oke mmiri ozuzo na idei mmiri bụ ihe omume ụmụ mmadụ na-agbanwe ihu igwe. Mgbanwe ndị a nwekwara ike iduga na-apụ n'anya nke ụfọdụ ụdị osisi na anụmanụ," ka Luka kwubiri.

"Ana, anyị na-eji ihe ndị sitere n'okike eme ihe nke ukwuu: mmiri, ájá na okwute, ọhịa... Anyị nwere naanị otu mbara ala, ugbu a anyị na-eri ya dị ka à ga-asị na anyị nwere abụọ. Anyị na-ebi na kredit kemgbe ogologo oge. ayi nānara kwa ihe-nsure-ọku sitere n'ọbọ gādi n'iru: gini kwa ka ayi gārapuru ha, ma ọ buru na ayi ebibi ebe-obibi nke ha gēbi?"





Ka ha nọ na-ekwu okwu, mmiri malitere izo, ya mere
Ana na Luka gbagara n'ogige nturundụ kacha nso ka
ha zoo n'okpuru otu osisi.

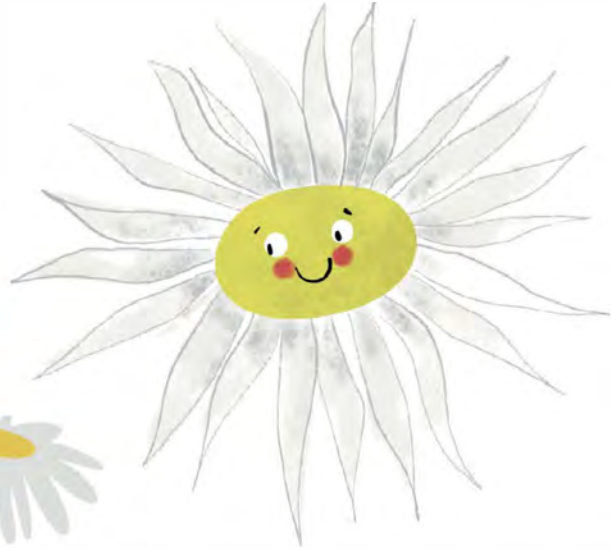


Ana gwara Luka, si: "Ahụrụ m ihe okike n'anya nke ukwuu, mana m hụkwara obodo m n'anya." N'okike, osisi, ahịhịa na ahịhịa ndụ na-amasị m, na n'ime obodo, ahụrụ m ụlọ akwụkwọ m n'anya, ndị enyi m, igba ígwè, egwuregwu bọọlu... O ga-amasị m nke ukwuu ma o bụrụ na m nwere ike jikọta ihe okike ya na obodo, ihe dị ka obodo okike."



Luka zara, si: "Ugbu a, nke ahụ nwere ike ime ngwa ngwa." O bụrụ na anyị niile na-eme mgbali, anyị nwere ike ibi na obodo dị ụcha. Amaghị m ma ị ma na mgbidi na elu ụlọ nwekwara ike ighọ akwụkwọ ndụ akwụkwọ ndụ. Were ya na ị na-akụ osisi okacha mmasị gị n'elu mgbidi ma ọ bụ n'elu ụlọ. Ma ọ bụ ịhe nracha strawberry na-acha uhie uhie na-atọ ụtọ na-eto n'elu mgbidi ma ọ bụ n'elu ụlọ gburugburu gị. Nke ahụ ọgaghị abụ ihe magburu onwe ya?"





Anna ji ịny ọkụ n'obi kwuo, si: "Nke ahụ
dị mma." "M ga-akụ daisies; ha bụ
ọkacha mmasị m. Maka nne m, m ga-
akụ ahịhịa na-esi isi ụtọ, oregano, ma ọ
bụ basil, ọ na-eji ha eme ihe nke ukwuu
na nri ọ na-esi. Nke ahụ ga-adị ezigbo
mma!"



"Anyị nwere ike ịkụ osisi ọkacha mmasị anyị, ebe mgbidi akwụkwọ ndụ akwụkwọ ndụ na ogige ụlọ na-echebe anyị pụọ na mgbanwe okpomọkụ." Ụlọ anyị na-ekpo ọkụ n'oge oyi ma na atukwa oyi n'oge okpomọkụ. Otu a, anyị na-eche kwa ike ma belata mmetụta na mgbanwe na ihu ezi!".



Mmiri ozuzo kwụsiri na Ana na Luka gara n'ihu na-aga n'ogige ahụ. Ha hụrụ ụfọdụ ndị enyi si n'ụlọ akwụkwọ ndị nọ ọdụ n'ọche ma na-eri ụtọ nri mkpụrụ osisi ha nke dị mma na ahụ.



Ana gwara ha, si: "Unu ama na a na-atufu otu ụzọ n'ụzọ atọ nke ihe oriri a na-emepụta n'ụwa?" Weregodi ya na i na-enye ndi nọ ná mkpa ihe oriri ahụ niile ma o bụ jiri ya mee ihe ọzọ. Azụ banana a na ihe fọduru apul nwere ike ibu nri maka osisi. Qdidi na-azụ anyi, anyi na-azukwa okike. Okirikiri zuru oke! N'ezie, okike nwere ka o si emezi ihe niile. O ga-adị mma ma o buru na anyi nwere ike ime ka ndi enyi anyi niile na-ebi ndu otu ahụ, ma tupu anyi enwe mmeri na ihe a, anyi kwesiri ikuziri onwe anyi!"



Luka zara, sj: "Ee, ọ ga-amasi m ibụ onye na-ese ụkpụrụ ụlọ ma wuo ụlọ ndụ ndụ m!". Ana tinyekwara sj: "Nke ahụ bụ ezigbo echiche! Ọchịchọ m bụ ibụ ọkà mmụta ihe ndị dị ndụ na imụ ihe okike". Petar sonyeere: "M ga-abụ onye injinia wee wuo ụlọ ọrụ na-ekpofu mmiri!". N'iji inụ ọkụ n'obi na-ege ndị enyi ya ntị, Mia mechara kwuo, sj: "M ga-abụkwa onye na-ahụ maka akụ na ụba ka m wee nyere unu niile aka imepụta obodo okirikiri ọhụ."







MAKA UMUAKA NDỊ NCHỌPỤTA - CHỌTA ỌDỊCHE

- Mụta ihe gbasara obodo okirikiri site na ikiri vidiyo: <https://www.youtube.com/watch?v=R3NXLb-W1pg>
- E wezuga oregano na basil, e nwere ụfọdụ ahịhịa ndị ọzọ na-esi isi uto. Chọpụta ndị dị ma chọ ha na agbata obi obibi gi!
- Kụọ osisi n'obodo gi, lekọta ya ma zụọ ya! Ka ya na gi tolite!
- Kewapụ ihe mkpofu ma tufuo ya n'ime komkom edosara maka ihe mkpofu enwere ike imeghari! Gbalịa mee ihe bara uru maka gburugburu ebe obibi kwa ụbọchị!
- Chekwa mmiri! Ọ sburụ na igbanyughị mmiri ahụ mgbe ị na-ehicha ezé gi, ihe dị ka lita iri na out (11) mmiri dị ọcha ga-esi na ọkpọ mmiri pụta n'ime nkeji ole na ole. Jide n'aka na ị ga-agbanyu ọkpọ mmiri mgbe ị na-asa ezé gi!
- Chekwa ọkụ eletrik! Gbanyuọ ọkụ na ngwaọrụ eletrik mgbe ị na-ahapụ ụlọ ma ọ bụ na ichoghị ha!
- Chọgharịa isiokwu n'ihe gbasara nchekwa gburugburu ebe obibi wee soro ndị enyi gi hazie nkuzi maka umuaka ndị agbata obi gi. Ka akwukwọ umuaka a nyere gi aka na nke ahụ!
- Gbalịa itinye oge dị ka o kwere mee na okike. Nuriya ọhụ ma chịa ọchi!



Maka umuaka ndi nchoputa -
chota odiiche





SEE OBODO
OKIRIKIRI GI

